


小A (va-chung)在早期藏文转写材料中的某些功能

作者: 柯蔚南

发布时间: 2008-09-26

浏览数: 14

 [打印文章](#)

文字大小 [【小】](#) [【中】](#) [【大】](#)

一九九一年北京藏学讨论会论文提要

藏文字母va-chung(即小A)通常被认为仅具区别功能。与此相反,许多人认为小A作为前置字时在历史上某个时期本身曾具有真正的音值。但究竟代表什么音值,意见不一。

本文就古代藏文中前置字“A”在转写汉文和梵文词语时的用法进行了研究,看看它是怎样转写非藏文音系的。我们的结论是前置字母“A”在转写中不可能具有真正的音值。在这些(转写)材料里它只具有区别功能(=区别符号)。该结论促使我们再次回头看看辅音前的字母“A”在(标写)藏语本族语时的作用。在此我们发现,中国的J. sun及英国的sprigg两位藏学家有独立的见解。他们认为小A在书面藏语中的功能与我们所观察到的在转写(其他语言)的材料中的功能原本是一样的。

因此可以假定,根据J. Sun和sprigg的观点,在古代藏文和书面藏文中小A在所有位置上基本上只是一个区别符号,它从不具有真正的音值。

责任编辑: 宗哲

文章出处: 中国藏学研究中心

本文注释信息:

标签: 柯蔚南

无法找到该页

您正在搜索的页面可能已经删除、更名或暂时不可用

请尝试以下操作: